

# **PL UCHWYT NA TELEFON**

## **UM05 Twist**



### **Przeznaczenie**

Uchwyt na telefon przeznaczony jest do mocowania smartfonów w pojeździe w celu umożliwienia bezpiecznego korzystania z nawigacji oraz funkcji głośnomówiącej. Produkt nie jest przeznaczony do tabletów, kamer ani innych ciężkich urządzeń elektronicznych.

### **Informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkowania**

- Nie montuj uchwytu w miejscach ograniczających widoczność drogi lub dostęp do poduszek powietrznych.
- Regularnie sprawdzaj stabilność mocowania, szczególnie po dłuższym użytkowaniu.
- Nie pozostawiaj uchwytu na desce rozdzielczej przez dłuższy czas w bezpośrednim świetle słonecznym, aby uniknąć uszkodzenia materiału.
- Nie przekraczaj maksymalnego obciążenia uchwytu, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia telefonu lub samego uchwytu.
- Jeżeli jest to możliwe, staraj się nie pozostawiać uchwytu w miejscach narażonych na wysoką temperaturę.

### **Sposób instalacji**

- Zamontuj uchwyt na czystej i suchej powierzchni szyby/kokpitu.
- Jeżeli Twój smartphone nie ma wbudowanego w obudowę elementu magnetycznego, zastosuj dołączoną do zestawu naklejkę magnetyczną. Naklej ją na tylną część obudowy.
- Upewnij się, że telefon jest stabilnie umieszczony w uchwycie przed rozpoczęciem jazdy.
- Nie reguluj uchwytu podczas prowadzenia pojazdu – dokonaj regulacji przed rozpoczęciem podróży.
- Nie używaj produktu do przechowywania innych przedmiotów niż smartfony.

### **Konserwacja i czyszczenie**

- Czyść uchwyt suchą lub lekko wilgotną ściereczką.
- Nie używaj agresywnych środków czyszczących mogących uszkodzić powierzchnię uchwytu.

### **Specyfikacja techniczna**

- Materiał: Tworzywo ABS + silikon antypoślizgowy
- Sposób montażu: Przyssawka

### **Utylizacja**

Produkt powinien być utylizowany zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów z tworzyw sztucznych.

# **EN** PHONE HOLDER

## **UM05 Twist**



### **Intended use**

This phone holder is designed to secure smartphones in a vehicle, enabling safe use of navigation and hands-free functions. The product is not intended for tablets, cameras or other heavy electronic devices.

### **Safety information**

- Do not mount the holder in places that obstruct your view of the road or access to airbags.
- Check the stability of the mount regularly, especially after prolonged use.
- Do not leave the holder on the dashboard for long periods in direct sunlight to avoid damage to the material.
- Do not exceed the mount's maximum load capacity to avoid the risk of damaging your phone or the mount itself.
- Where possible, try not to leave the mount in areas exposed to high temperatures.

### **Installation instructions**

- Mount the holder on a clean and dry surface of the windscreen or dashboard.
- If your smartphone does not have a built-in magnetic element, use the magnetic sticker included in the set. Stick it to the back of the phone case.
- Ensure that the phone is securely positioned in the mount before setting off.
- Do not adjust the mount whilst driving – make any adjustments before setting off.
- Do not use the product to store items other than smartphones.

### **Maintenance and cleaning**

- Clean the mount with a dry or slightly damp cloth.
- Do not use harsh cleaning agents that may damage the surface of the mount.

### **Technical specifications**

- Material: ABS plastic + non-slip silicone
- Mounting method: Suction cup

### **Disposal**

The product should be disposed of in accordance with local regulations regarding plastic waste.

# **CS** DRŽÁK NA TELEFON

## **UM05 Twist**



### **Účel použití**

Držák na telefon je určen k upevnění smartphonů ve vozidle za účelem bezpečného používání navigace a funkce handsfree. Produkt není určen pro tablety, kamery ani jiná těžká elektronická zařízení.

### **Informace týkající se bezpečnosti používání**

- Neinstalujte držák na místa, která omezují výhled na silnici nebo přístup k airbagům.
- Pravidelně kontrolujte stabilitu upevnění, zejména po delším používání.
- Nenechávejte držák na palubní desce po delší dobu na přímém slunečním světle, aby nedošlo k poškození materiálu.
- Nepřekračujte maximální nosnost držáku, abyste předešli riziku poškození telefonu nebo samotného držáku.
- Pokud je to možné, snažte se držák nenechávat na místech vystavených vysokým teplotám.

### **Způsob instalace**

- Namontujte držák na čistý a suchý povrch skla/palubní desky.
- Pokud váš smartphone nemá v těle zabudovaný magnetický prvek, použijte magnetickou nálepkou dodanou v balení. Nalepte ji na zadní část pouzdra.
- Před zahájením jízdy se ujistěte, že je telefon v držáku pevně usazen.
- Držák během jízdy neupravujte – proveďte nastavení před zahájením cesty.
- Nepoužívejte výrobek k ukládání jiných předmětů než smartphonů.

### **Údržba a čištění**

- Držák čistěte suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, které by mohly poškodit povrch držáku.

### **Technické parametry**

- Materiál: ABS + protiskluzový silikon
- Způsob montáže: Přísavka

### **Likvidace**

Produkt by měl být zlikvidován v souladu s místními předpisy týkajícími se plastového odpadu.

# **SK** DRŽIAK NA TELEFÓN

## **UM05 Twist**



### **Určenie**

Držiak na telefón je určený na upevnenie smartfónov vo vozidle s cieľom umožniť bezpečné používanie navigácie a funkcie hands-free. Produkt nie je určený pre tablety, kamery ani iné ťažké elektronické zariadenia.

### **Informácie týkajúce sa bezpečnosti používania**

- Neinštalujte držiak na miesta, ktoré obmedzujú výhľad na cestu alebo prístup k airbagom.
- Pravidelne kontrolujte stabilitu upevnenia, najmä po dlhšom používaní.
- Nenechávajte držiak na palubnej doske dlhší čas na priamom slnku, aby nedošlo k poškodeniu materiálu.
- Neprekračujte maximálne zaťaženie držiaka, aby ste predišli riziku poškodenia telefónu alebo samotného držiaka.
- Ak je to možné, snažte sa nenechávať držiak na miestach vystavených vysokej teplote.

### **Spôsob inštalácie**

- Namontujte držiak na čistý a suchý povrch skla/palubnej dosky.
- Ak váš smartfón nemá v puzdre zabudovaný magnetický prvok, použite magnetickú nálepku priloženú v sade. Nalepte ju na zadnú časť puzdra.
- Pred začatím jazdy sa uistite, že je telefón stabilne umiestnený v držiaku.
- Držiak neupravujte počas jazdy – nastavte ho pred začatím jazdy.
- Produkt nepoužívajte na ukladanie iných predmetov ako smartfónov.

### **Údržba a čistenie**

- Držiak čistíte suchou alebo mierne vlhkou handričkou.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť povrch držiaka.

### **Technické špecifikácie**

- Materiál: ABS plast + protisklzový silikón
- Spôsob montáže: Prísavka

### **Likvidácia**

Produkt by mal byť likvidovaný v súlade s miestnymi predpismi týkajúcimi sa plastového odpadu.

# **HU** TELEFONTARTÓ

## **UM05 Twist**



### **Rendelkezési cél**

A telefon tartó okostelefonok járműbe történő rögzítésére szolgál, hogy biztonságosan lehessen használni a navigációt és a kihangosító funkciót. A termék nem alkalmas táblagépek, kamerák vagy más nehéz elektronikus eszközök rögzítésére.

### **Biztonsági információk**

- Ne szerelje fel a tartót olyan helyre, ahol korlátozza az út láthatóságát vagy a légzsákokhoz való hozzáférést.
- Rendszeresen ellenőrizze a rögzítés stabilitását, különösen hosszabb használat után.
- Ne hagyja a tartót hosszabb ideig a műszerfalon közvetlen napfénynek kitéve, hogy elkerülje az anyag károsodását.
- Ne lépje túl a tartó maximális terhelését, hogy elkerülje a telefon vagy maga a tartó károsodásának kockázatát.
- Ha lehetséges, próbálja meg nem hagyni a tartót olyan helyeken, ahol magas hőmérsékletnek van kitéve.

### **Telepítés módja**

- Szerelje fel a tartót az ablak/műszerfal tiszta és száraz felületére.
- Ha okostelefonjának nincs beépített mágneses eleme, használja a csomagban található mágneses matricát. Ragassza azt a készülék hátuljára.
- Indulás előtt győződjön meg arról, hogy a telefon stabilan ül a tartóban.
- Ne állítsa be a tartót vezetés közben – az utazás megkezdése előtt végezze el a beállítást.
- Ne használja a terméket okostelefonokon kívüli egyéb tárgyak tárolására.

### **Karbantartás és tisztítás**

- Tisztítsa meg a tartót száraz vagy enyhén nedves ruhával.
- Ne használjon erős tisztítószeret, amelyek károsíthatják a tartó felületét.

### **Műszaki adatok**

- Anyag: ABS műanyag + csúszásgátló szilikon
- Szerelés módja: Tapadókorong

### **Hulladékkezelés**

A terméket a műanyag hulladékokra vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

# **BG** ДЪРЖАЧ ЗА ТЕЛЕФОН UM05 Twist



## **Предназначение**

Държачът за телефон е предназначен за закрепване на смартфони в автомобила, за да се осигури безопасно използване на навигацията и функцията за свободни ръце. Продуктът не е предназначен за планшети, камери или други тежки електронни устройства.

## **Информация за безопасност при употреба**

- Не монтирайте държача на места, които ограничават видимостта към пътя или достъпа до въздушните възглавници.
- Редовно проверявайте стабилността на закрепването, особено след продължителна употреба.
- Не оставяйте държача на таблото за управление за дълго време на пряка слънчева светлина, за да избегнете повреда на материала.
- Не превишавайте максималното натоварване на държача, за да избегнете риск от повреда на телефона или на самия държач.
- Ако е възможно, старайте се да не оставяте държача на места, изложени на висока температура.

## **Начин на монтаж**

- Монтирайте държача върху чиста и суха повърхност на стъклото/кокапита.
- Ако вашият смартфон няма вграден магнитен елемент в корпуса, използвайте магнитния стикер, включен в комплекта. Залепете го на задната част на корпуса.
- Уверете се, че телефонът е стабилно поставен в държача, преди да потеглите.
- Не регулирайте държача по време на шофиране – направете настройките преди да потеглите.
- Не използвайте продукта за съхранение на предмети, различни от смартфони.

## **Поддръжка и почистване**

- Почиствайте държача със суха или леко навлажнена кърпа.
- Не използвайте агресивни почистващи средства, които могат да повредят повърхността на държача.

## **Технически характеристики**

- Материал: ABS пластмаса + противоплъзгащ силикон
- Начин на монтаж: Вендуза

## **Изхвърляне**

Продуктът трябва да се изхвърля в съответствие с местните разпоредби за отпадъци от пластмаса.

# **LT TELEFONO LAIKIKLIS**

## **UM05 Twist**



### **Paskirtis**

Telefonų laikiklis skirtas pritvirtinti išmaniuosius telefonus transporto priemonėje, kad būtų galima saugiai naudotis navigacijos ir laisvų rankų funkcijomis. Šis gaminys nėra skirtas planšetiniams kompiuteriams, kameroms ar kitiems sunkiems elektroniniams prietaisams.

### **Saugaus naudojimo informacija**

- Nemontuokite laikiklio vietose, kuriose ribojamas kelio matomumas arba prieiga prie oro pagalvių.
- Reguliariai tikrinkite tvirtinimo stabilumą, ypač po ilgesnio naudojimo.
- Ilgą laiką nepalikite laikiklio ant prietaisų skydelio tiesioginiuose saulės spinduliuose, kad išvengtumėte medžiagos pažeidimų.
- Neviršykite laikiklio maksimalios apkrovos, kad išvengtumėte telefono ar paties laikiklio sugadinimo.
- Jei įmanoma, stenkitės nepalikti laikiklio vietose, kuriose gali būti aukšta temperatūra.

### **Montavimo būdas**

- Prikabinkite laikiklį prie švaraus ir sauso stiklo / prietaisų skydelio paviršiaus.
- Jei jūsų išmaniajame telefone nėra į korpusą įtaisytą magnetinio elemento, naudokite komplekte esančią magnetinę lipduką. Priklijuokite ją prie korpuso galinės dalies.
- Prieš pradėdami važiuoti, įsitinkite, kad telefonas laikiklyje yra tvirtai pritvirtintas.
- Nevykdykite laikiklio reguliavimo vairuodami – atlikite reguliavimą prieš pradėdami kelionę.
- Nenaudokite produkto kitokiems daiktams, išskyrus išmaniuosius telefonus, laikyti.

### **Priežiūra ir valymas**

- Valykite laikiklį sausa arba šiek tiek drėgna šluoste.
- Nenaudokite agresyvių valymo priemonių, kurios gali pažeisti laikiklio paviršių.

### **Techniniai duomenys**

- Medžiaga: ABS plastikas + neslystantis silikonas
- Montavimo būdas: siurbtukas

### **Šalinimas**

Produktas turi būti šalinamas pagal vietinius plastiko atliekų tvarkymo reikalavimus.

# **LV** TELEFONA TURĒTĀJS

## **UM05 Twist**



### **Paredzētais lietojums**

Tālruna turētājs ir paredzēts viedtālrunu nostiprināšanai transportlīdzeklī, lai nodrošinātu drošu navigācijas un brīvroku funkciju izmantošanu. Produkts nav paredzēts planšetdatoriem, kamerām vai citām smagām elektroniskām ierīcēm.

### **Informācija par drošu lietošanu**

- Neuzstādiet turētāju vietās, kas ierobežo redzamību uz ceļa vai piekļuvi gaisa spilveniem.
- Regulāri pārbaudiet stiprinājuma stabilitāti, īpaši pēc ilgstošas lietošanas.
- Lai izvairītos no materiāla bojājumiem, neatstājiet turētāju uz instrumentu paneļa ilgāku laiku tiešā saules gaismā.
- Nepārsniedziet turētāja maksimālo slodzi, lai izvairītos no tālruna vai paša turētāja bojājuma riska.
- Ja iespējams, centieties neatstāt turētāju vietās, kas pakļautas augstai temperatūrai.

### **Uzstādīšanas veids**

- Uzstādiet turētāju uz tīras un sausas stikla/salona virsmas.
- Ja jūsu viedtālrunim nav korpusā iebūvēta magnētiska detaļa, izmantojiet komplektā iekļauto magnētisko uzlīmi. Uzlīmējiet to uz korpusa aizmugures.
- Pirms brauciena sākšanas pārlicinieties, ka tālrunis ir stabili nostiprināts turētājā.
- Neveiciet turētāja regulēšanu brauciena laikā – veiciet regulēšanu pirms brauciena sākuma.
- Nelietojiet produktu citu priekšmetu, izņemot viedtālrunus, uzglabāšanai.

### **Kopšana un tīrīšana**

- Tīriet turētāju ar sausu vai nedaudz mitru drāniņu.
- Nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus, kas var sabojāt turētāja virsmu.

### **Tehniskie parametri**

- Materiāls: ABS plastmasa + neslīdošs silikons
- Uzstādīšanas veids: Piesūcējs

### **Utilizācija**

Produkts jāutilizē saskaņā ar vietējiem noteikumiem par plastmasas atkritumiem.

# **ET TELEFONIHOLDUR**

## **UM05 Twist**



### **Kasutamine**

Telefonihoidik on mõeldud nutitelefonide kinnitamiseks sõidukis, et võimaldada navigatsiooni ja vabakäe funktsiooni ohutut kasutamist. Toode ei ole mõeldud tahvelarvutite, kaamerate ega muude raskete elektroonikaseadmete jaoks.

### **Ohutusalane teave**

- Ärge paigaldage hoidikut kohtadesse, mis piiravad teele nähtavust või juurdepääsu turvapadjadele.
- Kontrollige regulaarselt kinnituse stabiilsust, eriti pärast pikemat kasutamist.
- Ärge jätke hoidikut armatuurlaudale pikemaks ajaks otsese päikesevalguse kätte, et vältida materjali kahjustumist.
- Ärge ületage hoidiku maksimaalset koormust, et vältida telefoni või hoidiku enda kahjustumise ohtu.
- Kui võimalik, püüdke hoidikut mitte jätta kohtadesse, kus valitseb kõrge temperatuur.

### **Paigaldamine**

- Paigaldage hoidik puhtale ja kuivale klaasi- või armatuurlaua pinnale.
- Kui teie nutitelefonil puudub korpuses sisseehitatud magnetelement, kasutage komplektis kaasasolevat magnetkleebist. Kleepige see korpuse tagaküljele.
- Veenduge enne sõidu alustamist, et telefon on hoidikus stabiilselt paigas.
- Ärge reguleerige hoidikut sõidu ajal – tehke seda enne sõidu alustamist.
- Ärge kasutage toodet muude esemete hoidmiseks peale nutitelefonide.

### **Hooldus ja puhastamine**

- Puhastage hoidikut kuiva või kergelt niiske lapiga.
- Ärge kasutage tugevaid puhastusvahendeid, mis võivad hoidiku pinda kahjustada.

### **Tehnilised andmed**

- Materjal: ABS-plast + libisemisvastane silikoon
- Paigaldusviis: iminapp

### **Kõrvaldamine**

Toode tuleb kõrvaldada vastavalt kohalikele plastijäätmete eeskirjadele.

# **RO** SUPORT PENTRU TELEFON

## **UM05 Twist**



### **Destinare**

Suportul pentru telefon este destinat fixării smartphone-urilor în vehicul, pentru a permite utilizarea în siguranță a sistemului de navigație și a funcției de convorbire prin difuzor. Produsul nu este destinat tabletelor, camerelor video sau altor dispozitive electronice grele.

### **Informații privind siguranța utilizării**

- Nu montați suportul în locuri care limitează vizibilitatea drumului sau accesul la airbaguri.
- Verificați periodic stabilitatea fixării, în special după o utilizare îndelungată.
- Nu lăsați suportul pe tabloul de bord pentru o perioadă îndelungată în lumina directă a soarelui, pentru a evita deteriorarea materialului.
- Nu depășiți sarcina maximă a suportului, pentru a evita riscul de deteriorare a telefonului sau a suportului însuși.
- Dacă este posibil, încercați să nu lăsați suportul în locuri expuse la temperaturi ridicate.

### **Mod de instalare**

- Montați suportul pe o suprafață curată și uscată a parbrizului/tabloului de bord.
- Dacă smartphone-ul dvs. nu are un element magnetic încorporat în carcasă, utilizați autocolantul magnetic inclus în set. Lipiți-l pe partea din spate a carcasei.
- Asigurați-vă că telefonul este așezat stabil în suport înainte de a începe să conduceți.
- Nu reglați suportul în timpul conducerii – efectuați reglarea înainte de a începe călătoria.
- Nu utilizați produsul pentru a depozita alte obiecte decât smartphone-urile.

### **Întreținere și curățare**

- Curățați suportul cu o cârpă uscată sau ușor umezită.
- Nu utilizați agenți de curățare agresivi care pot deteriora suprafața suportului.

### **Specificații tehnice**

- Material: ABS + silicon antiderapant
- Mod de montare: ventuză

### **Eliminare**

Produsul trebuie eliminat în conformitate cu reglementările locale privind deșeurile din plastic.

---

**Producent:** Megabajt Sp. z o.o.  
ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa.  
e-mail: [info@megabajt.com.pl](mailto:info@megabajt.com.pl), tel. +48 22 560 73 00  
Wyprodukowano w Chinach.